

Santiago Jesús Chanĩmara Faafõ Kirika Kenexõ Fomani

Judeofõ paxkanãifono Santiago ato kene fomani

¹ Ĕkĩa Santiago ě mato kirika kenexõ fomai. Epa Nios yafi nõko Ifo Jesucristo ě ato yonoxomis. Mãfi Jesucristo mã Ifofamiskĩ nã maitiofo mã paxkanãi fetseni. Ĕ mato meka shara fomai.

Niosõ nõ tãpisharatiro

² Efe yora mĩshtichi, afara chakafo nokoaino, ini-masharakãfe, shinãchakakakima. ³ Mã mã tãpiakĩ, ano afara chakafo nokoaino, mã Jesús nikakĩ finasharakõikĩ, afara chakafo nikakãkima mã tenesharakõitiro. Nãskaxõ afara chakafo mã finõinĩfofãtiro. ⁴ Mã askaino Jesús mato imapaiyai keskara mã itiro mēxotaima mãmãi mã Jesús nikakõisharakĩ. Mã askakĩ afarafo Jesús mato amapaiyai keskara mã atiro afaa chaka shinãkima.

⁵ Akka Niospa mato amapaiyai keskara mã tãpixoma, Nios yõkakãfe mato tãpimanõ. Mã yõkaito mato tãpimatiro. “Ea fekaxtefayamakãfe,” ixokai Niospa mato anori yoima. Inimayanã mato tãpimani. ⁶⁻⁸ Nãskata mã Nios yõkakĩ iskafakĩ shinãyamakãfe: “Ĕ Epa Nios yõkaito ea tãpimanimaraka,” ixõ anori shinãyamakãfe. Akka nã mã yõkapaiyai keskara shinãkãfe. Nãskaxõ, “Aicho, ě Nios yõkaito mã ea tãpimasharaki. Nãskakē ea amapaiyai keskara ea tãpimaxii,” ixõ shinãkãfe. Askatari anã afaa shinãyamakãfe. Fekaxteyamakãfe. Nãskarari nēfefakĩ ifi fokē fokē akaito nõ tãpitiroma fakiri kaimãkai. Nãskarifiakĩ Niospa mato tãpimafiaino mã anã afara fetsa shinãkĩ mã shinãsharatiroma. Nãskakē mã fekaxtexõ

mã shinãsharatiroma. Nãskakẽ Niospa mato afaa tãpimatiroma mã fekaxteaito.

⁹ Jesús chanĩmara fafiakani ranãri yorafo afaamaisfo. Nãskakẽ fetsafãfe ato tanakanima. “Nafokai afama,” ixõ shinãkani. Askatamaroko afaamaisfiafono Niospa ato iskafai: “Mãfi ẽfe fakekõifokĩ. Keyokõi ẽfenãfo mãtonãri,” ixõ Niospa ato yoini. Nãskakẽ inimatirofo. ¹⁰⁻¹¹ Fetsafori Jesús chanĩmara faafo afama mĩshtiyafo. Nãskakẽ feronãfake afama mĩshti ichapayato shinãkĩ iskafatiro: “È afama mĩshti ichapayafekẽ ẽfe afama mĩshtifãfe ea inimamatiroma. Ẽfe afama mĩshtiõnoaxkai ẽ isharatiroma. Akka ẽfi Niospa fakekõiax, ẽ afe rafepakenakakĩ. Nãskax ẽ inimakõi,” ixõ shinãtiro. Akka taeyoi charofo sharashta iyotiro. Askafiaino xinĩ tsosifaano, anã shara itiroma mãmãi xinĩ tsosifaano. Nãskarifiiai feronãfake afama mĩshti ichapayato shinãtiro iskafakĩ: “Nã charo ikai keskariai fatora penata ẽ natiro. Mẽ nãxõ ẽfe afama mĩshti ẽ fotiroma. Askatari ẽfe afama mĩshtifãferikai ea afeska fatiroma,” ixõ nã feronãfake afama mĩshtiyato shinãtiro. Nãskakẽ mã ẽfe afama mĩshtifoõnoax isharakõiax narisatiro.

Santiago ato tãpimani afara chakafamisfoõnoa

¹² Nõko Ifãfe yoikĩ iskafayoni: “Nã ea noiaifi efe ìpanakakĩ,” ixõ yoiyoni. Nãskakẽ afara chakafo nokoki nokoaino, nãskara teneyanã nõko Ifo Nios nõ kachikiri fayamaito õikĩ nokoki inimatiro. Nãskax a yoiyoni keskai nõ afe nĩpanaka. ¹³ Chanĩma, keyokõichi nõ Jesús Ifofaxõ afara chakafapaikĩ nõa nõ yoitiroma iskafakĩ: “Ea Niospa afara chakafamapai,” ixõ nõ yoitiroma. Akka Nios sharafinakõia. Afara chakafatiroma. Tsõarikai Nios afaa chakafamatiroma, Niosmãi sharafinakõikẽ. Nãskakẽri Niospa ato afaa chakafamatiroma. ¹⁴ Nãskakẽ nõ afara chakafapaiyaino afara chaka nõo nea. Nãskatari nõko shinã mẽraxõ nõ afara chakafapaikĩ nõ atiro. ¹⁵ Ẽ mato

yoinō, nikakapo. Kēro fistichi fake naneano fenāmāshta yositiro. Akka mā kāiax yositiro. Mā yosiax ani-foax, natiro. Nāskarifiakī nōko shinā mēraxō nō afara chakafo fapai, akka afara chakafo nō shināmakiyamaxō, afara chakafo nō atiro. Nāskakē mēxotaima nō afara chakafatiro. Nāskax nō naa keskara nō itiro.

¹⁶ Akka efe yora mīshtichi, anorima shināyamakāfe. Niospa afaa chakafatiromaki. ¹⁷ Akka Epa Niospa nai mēraxō mēxotaima noko kexesharafafāini. Nāskaxō noko afama mīshti onifaxoni. Xini onifata, fishifo onifata, oxe onifata, nāfo noko onifaxoni, afāfe noko chaxasharanō. Akka oxe ikiaito nō anā ōitiroma. Fishiri nāskarari ikiaito nō ōitiroma. Chipō kāiyaito nō anā ōitiro noko chaxasharaito. Akka Epa Nioskai askarama. Akai fet-satiroma. Noko mēxotaima sharakōi faxomis. Nokokai chakafatiroma. ¹⁸ Niospa ares shināyoni iskakī: “Efe meka chanīmakōi nikaifono ē ato fetsafaxii efe fakekōi inōfo,” ixō Niospa shināyoni. Nāskakē noko katokī taefani. Nāskatari a rama chanīmara faifo āfe fakekōifo ixikani.

Niospa meka mēstesharakōi nikax askakōikāfe. Nāskakē mā chanīmara fakōinikai

¹⁹ Efe yora mīshtichi, nikasharakāfe ē mato yoisharanō. Fētsa mato yoipaiyaito, nikakaspata nika yokāfe. Māri chipō fenāmāshta yoisharaxikakī. Akka samamashta ōitifishkiyamakāfe. Nāskakē nō ōitifishkiki nō mekatiro.

²⁰ Mā ōitifishkikikai Niospa mato afara sharafama-paiyai keskara mā atiroma. ²¹ Nāskakē afara chakafo mā famis xatekāfe. Mā mā chaka xatexō mā Niospa meka nikakōisharatiro. Nāskaxō mā yoikī iskafatiro: “Epa, mī meka shara emēra nanefe ē mia Ifofasharapaikai. Ē mia nikapaisharakōikai,” ixō anori yoikāfe. Āfe meka shara mato mēra naneano, a mato yoiyoni keskai mā afe nīpanaka.

²² Āfe meka fisti nikakākima nã Niospa yoini keskakōiri akāfe. Mã mã nikafi mã askayamai mã mã pāramei, “Nō Nios Ifofara,” ixō shinākī. ²³⁻²⁴ Nã keskarafofi iskamisfokī: Espejo fikaxō ato femãnã choshtakē ōikanax fechokomepaikani shināmakitirofo. Nāskarifiakani Niospa meka nikafikakī, nāskakaxō afara chakafakakī xateafoma. ²⁵ Akka fētsa Niospa meka shara nikafafāikī nã yoi ai keskara amis, shināmakitama. Nã keskara yōra Nios chanīmara faxō Niospa yoi ai keskara amis, nāskax inimakōimis. Shinākī iskafamis: “Niospa meka sharakōi. Nã ea yoi ai keskara ē aki,” ixō shināmis. Nã keskara yora isharakōitiro inimayanã.

²⁶ Akka fētsa shinākī iskafai: “Ē Jesús Ifofasharai,” ifiakī meka chaka fisti yoimis āa pārameyanã. Askara yōrakai Jesús Ifofasharama. Akikikai Nios inimaima. Nã keskara yōrakai tsoa ōimatiroma afeskax isharatiromāki. Atokairoko Nios Ifofaxō ato ōimaxiki. ²⁷ Askatari nō Jesús Ifofasharaxō fakefo apamaisfoya, kēro ifomafafari nō ato kexesharatiro, omiskōiaifāfe. Nāskatari nō Jesús Ifofasharaxō a afara chakafaifo keskara nō atiroma. Nō aska sharaito noko ōi nokoki Jesús inimatiro. Nāskarafo nōko Ifo Jesús keskara sharakōi ikani.

2

Yora kori ichapaya fisti sharafatama a afaamaisfori ato sharafakāfe

¹ Efe yora mīshtichi, nōko Ifo Jesucristo xanīfofinakōia. Nāskakē noko noipakenaka. Yora afama mīshtifoya, afaamaisfoyarī keyokōi noko Jesús noi. Nāskatari mārī Jesús chanīmara famis, noko Jesús noiai keskafakī, keyokōi noikāfe. Nã yora kori ichapaya fisti noikakīma, nã yora afaamaisfoyarī noikāfe. ²⁻³ Akka mã ichanāino feronāfake kori ichapaya oro anīcho efapa safefāi rapati sharakōi safeax mato fe ichanāiyoi oaito, mã shinākī iskafatiro:

“Nafi afama mīstifoyaki, nāskakē nō ifisharai,” ixō mā shinātiro. Nāskaxō, “Nono tsaoyofe keyokōichi mia ōinōfo,” mā fatiro. Mā askafaino, feronāfake afaamais rapati chapokōi safeax mato fe ichanāpaiyaito mā iskafatiro: “Onī nīxō ōife,” askafayamakī, “Onī nāmā tsaoxō ōife,” mā fatiro. ⁴ Mā askafakī mā chakafai. Nā kori ichapaya noikī nā feronāfake afaamaisya mā ifimisma. “Jesús shināi keskara nōri nō shināi,” ixō mā yoimis. Anori yoifi mā askamisma. Feronāfake afaamaisya ifisharaxma Jesús shināi keskara mā shināima.

⁵ Efe yora mīstichi, ē mato noikōi. Akka ē mato yoiai keskara ea nikasharakāfe. Yorafāfe afaamaisfikaxō, Jesús chanīmara faifāfe ato noixō Niospa ato katonī afe yorakōifo inōfo. Ato yoiyoni iskafakī: “Mā ea chanīmara fakī, mā ea noikōi. Nāskakē mā efe ipanaka ē xanīfo ika ano. Nāskatari nā ēfenāfo mātonāri ixii,” ixō Niospa ato yoiyoni. ⁶⁻⁷ Askafixō a afaamaisfoya mā ato ikisharakōima, mā ato chakafai ato ōikaspayanā. Akka shinākapo afe keskarafomākī kori ichapayafo. Nā kori ichapayafāfe mato omiskōimakani. Mā ato nimikē xanīfo ano mato iyokaxō mato karaxa mēra ikimapaikani. Askarafāfe nōko Ifo chakafakī mekafamisfo. Akka a kori ichapayafāfe mato noikanima ato kori fisti noi kakī. Akka, ¿afeskakī a kori ichapayafo mā ato ifisharapaimē mato chakafafiaifono? Akka a afaamaisfo mā ato noikaspamis.

⁸ Akka kirikaki Niospa meka kenekī iskafanifo: “Nā mā noimekōiai keskariakī fetsafori noikōikāfe,” ixō yoinifo. Nā Niospa yoini keskara mā nikakōiax mā isharakōikai. ⁹ Akka mā fetsafo noiamax mā shara ikima, chaka mā iki. A Niospa Moisés yoini keskara mā akima. Nāskakē, “Mā nikayospakōifo,” Niospa mato fatiro. ¹⁰ Niospa noko yoiyoni iskafakī: “Keyokōi noikāfe,” noko fani. Akka keyokōi Niospa noko yoini keskara nō nikafikī afara fisti nō shināmakixoma nō chakafai. Nāskakē Epa Niospa noko

õi nã nõ afaa nikama keskara. ¹¹ Shinãkãpo. Niospa noko yoini iskafakĩ: “Këro fetsa fe oxayamakãfe. Xotofakeri feronãfake fetsa fe oxayamakãfe,” noko fani. Askatari, “Yora reteyamakãfe,” Niospa noko fani. Akka këro fetsa fe mã oxayamafikatsaxakĩ mã yora retekĩ Niospa noko yoini keskara keyokõi mã nikama.

¹² Akka Niospa noko noikĩ, ãfe meka noko yoini nõ afaa chakafanõma. Nãskakẽ noko yoini keskara, nõ keyokõi nikasharaito noko omiskõimanimã. Akka nãfo tãpikõixõ, keyokõi nõ nikakõixõ nõ ato yoisharatiro. Askatari fetsafo sharafakãfe, askara sharakõikĩ. ¹³ Mã askaxõ Niospa noko yoini keskara, mã yorafo noiyanã ato shinãkĩ mã ato sharafai. Mã askafaito Niospa mato omiskõimatiroma. Akka mã yora fetsafo mã noiyamaito Niospari mato noixoma mato omiskõimatiro.

Nõ Jesús chanĩmara fakõixõ nõ fetsafori afara sharafaxotiro

¹⁴ Efe yora mĩshtichi, ã mato yoisharapai. Akka fẽtsa yoikĩ iskafai: “Ë Jesús chanĩmara fai,” ixõ yoifixõ yorafo sharafamisma, askarakai sharama. Nãskaxõ mã noko õimani mãkai Jesús chanĩmara faama. Nãskakẽ mã Nios fe nĩpanakama. ¹⁵⁻¹⁶ Akka a Jesús chanĩmara faa fetsa omiskõi afaamaisyax matoki nokoaito, mã iskafatiro: “Mĩ rapati safesharata katãfe, matsi meymaxiki. Askatari pisharatãfe fonãiyamaxiki,” mã fafiakĩ mãkai afaa inãmisma, askarakai sharama. ¹⁷ Akka mã yõra nãxokai anã fetsafo afaa sharafaxotiroma. Nãskarifiakĩ fetsafãfe yoikĩ iskafatirofo: “Ë Jesús chanĩmara fai,” ifiaxõ fetsafo afaa sharafaxomisma atokai Jesús chanĩmara fakõinama. Nã keskarafi yora naa keskarakĩ.

¹⁸ Akka fẽtsa shinãkĩ noko iskafatiro: “Ë Jesús chanĩmara fai. Nãskakẽ Epa Nios ãfe Ifo,” ifiaxõ fetsafokai sharafamisma. Akka ã iskafai: “Ëri Jesús chanĩmara fai. Askatari ã fetsafo sharafamis. Nãskakẽ mĩ ea tãpitiro Nios

ēfe Ifokē.” Akka mī, “Ē Jesús chanīmara fai,” ifiaxō mī fet-safo sharafamisma. Akka, ¿afeskafaxō mī ato ōimatiromē mī Jesús chanīmara faxō? Akka ě fetsafo sharafakī ě ato ōimatiro ě Jesús chanīmara fakī. ¹⁹ Akka mī yoimis iskafakī: “Nios fisti, anā ano Nios fetsama,” ixō mī yoimis. Nāskakē mī chanīmara fai. Nā mī chanīmara fai keskara shara. Akka nā niafaka chakafāferi chanīmara fakani Nios fistikē. Akka chanīmara fafiakanax rateifinakōikani choakani māmāi tāpikanax a omiskōipakenakafo mēra Niospa ato potaxiaino. ²⁰ Akka mī yoimis: “Ē Jesús chanīmara fai. Nāskakē ě Nios fe nīpanaka,” ixō mī shināfikī, mī afaa sharafamisma. Nāskakē mī shināsharaima. Akka ě mia yoisharapai. ²¹ Akka nōko xini Abrahamnoa shināfe. Niospa yoini iskafakī: “Mī fake Isaaca ea fishkoyamafe,” fani. Askafaino Abraham āfe fake fishkomītsanima, āfe fakekōifiano. Nāskakē Niospa Abraham ōini sharakōi māmāi nikasharakōiaino. ²² Akka shināpo. Abraham Nios chanīmara faxō nā yoiai keskara ani. Akka Abraham yoikī iskafanima: “Epa Niospa, ě mia chanīmara fafiaxō mīa yoiai keskara ě akima,” ixō yoinima. Askafaino akiki Epa Nios inimakeranima. Abraham Nios chanīmara faxō, Niospa yoini keskara ani. Nāskakē Nios akiki inimakōini. ²³ Taefakī kirika kenenifo Abraham Nios chanīmara fakōinaito. Nāskakē Abrahamki Nios inimani. Nāskaxō Niospa yoini: “Mīfi efe rafepakenakakī,” fani.

²⁴ Nāskaxō mā tāpitiro fetsa iskaito: “Ē Nios chanīmara fai,” ifiaxō Niospa yoia keskara akima, askara yorakai Nios fe nīpaxatiroma. Niospakai, “Ē mikiki inimai,” fatiroma. Akka fētsa chanīmara fakī, Niospa yoia keskara aki, nāfi Nios fe nīpanakakī. ²⁵ Nāskarifiakī nā xotofāke Rahab Nios chanīmara faxō nā israeli rafe ato oneni tsōa ato reteyamanō. Rahab taeyoi chota feromakōi iyopaoni. Mā askapaonixakī, chipo Nios Ifofaax sharakōi ipaoni. Nāskaxō nā israeli rafe Josué ato nīchini Jericó anoafo

ato õitanõfo onexõ. Nã rafe Rahab ato oneni tsõa ato reteyamanõ. Nãskaxõ ato fai fẽtsa nĩchini fotanõfo. Nãskakẽ nã xotofake Rahabki Nios inimani.

²⁶ Mã nõ naano, nõko fero mẽsho nomakinoax tsekeano, anã nõko yora shara itiro. Nãskarifiakĩ nõ Nios Ifofayamakĩ nõ isharatiroma. Nãskaxõ Niosxõ nõ fetsafo nõ axosharatiroma. Nãskaxõ nõ tãpitiro nõ Nios chanĩmara faimãkai.

3

Meka shara fisti yoikãfe

¹ Efe yora mĩshtichi, ã mato afara fetsa yoinõ. Mã Niospa meka tãpifixõ nikasharaxoma mã ato tãpimapaiyamakãfe. Akka nõ Niospa meka nikasharaxoma nõ ato yoiaito noko nikakaxõ akairi afara chakafatirofo. Nãskakẽ Niospa ato omiskõimafiakĩ, ato omiskõimasharanimã. Akka nokoroko omiskõimakĩ finai. Nãskakẽ Niospa meka nikasharaxoma nõ ato yoitiro. ² Akka fake yome rama finipai paketiro kerex sharaxma. Nãskarifiakĩ nõko mekapa nõ afara chakafatiro, Nios Ifofasharaxoma. Akka fẽtsa meka chaka yoikĩma meka shara fisti yoifafãini nã keskaratokai afaa fetsa chakafaimã ãa kexemesharatiro. Akka shara ifiakani tsoa shara imisma, afara chakafamisfo.

³ Akka shinãkapo. ãfe ifãfe ãfe kamayo renexiti fatiro. Askatari afara pishta aostatiro. Nãskax a kamaki tsoax ifo kafãsatiro. Akka kamayo efapafiano nã aostamea pishta ãfe yora kexetiro nã kapaiyai ari kanõ. ⁴ Askatari shinãkapo. Kanõa efapanãfãfiano ãfe fiti pishtafakeshta. Kanõa efapanãfãfiano ãfe fiti ãfe ifãfe chiataxõ nã iyopaiyai ari iyotiro. Faka faipafãfekẽ, nã iyopaiyai ari iyotiro ifãfe chiataxõ. ⁵ Nãskarifiãni nõko anari efapayamafiano nõ yoikĩ chakakõi nõ yoitiro. Nãskarifiakĩ chii pishta nõ kẽtefaano nefekĩ chii xoisafatiro. Nãskakĩ nõko

afarafo noko kōatiro. ⁶ Nāskarari nōko ana pishtafiano, nō chakai mekaino, nōko meka efapatiro. Nāskakē nō yorafo chakana fatiro Satanás noko pāraino.

⁷ Akka yoināfo fetsa fetsatapafoya, peyafoya, xōchixaraifori, faka mēra ikafoya nō ifofamatiro.

⁸ Akka nōko anakai tsōa ifofamatiroma noko nikanō. Nōko anā nō mekai chakakōi imis nō itiro. Nā rono pae keskarakōi. Rono paekapato noko chachiano nō omiskōitiro. Nāskarifakī nōko anā yora fetsa mekafakī, chakafakī, nō omiskōimatiro. ⁹⁻¹⁰ Nā nōko ana fistichi nō afara chaka yoitiro. Nāskatari nā nōko ana fistichi nō Epa Nios yoitiro iskafakī: “Epa Niospa, mī sharakōi. Mī nōko Ifo,” ixō nō yoitiro. Epa Niospa keyokōi yorafo onifani āfe ōiti keskara inōfo. Askafixō nō fetsa mekafakī chakafatiro, askafayamakī Niosnoa meka shara nō yoitiro. Efe yora mīshtichi, meka sharafekai meka chaka osia shara itiroma. ¹¹ Mai mēranoax faka tsekeai shara itiro, askayamai faka pota tseketiro. Nāskax nōko faka fiti anoax faka pota fe faka shara tseketiroma. ¹² Shīko fanax xopaya foaitiroma. Askatari sātera fanax fāraya foaitiroma. Askatari faka fiti anoax faka pota tsekeaino, faka shara tseketiroma, nō mea shara itiroma. Nāskarifakī yōra āfe shinā mēraxō Jesús shinākī fena afaa chaka shināyotiroma.

Nios fistichi noko shināsharamatiro

¹³ Akka fētsa mato mēraxō Niospa meka tāpisharax āfe ōiti keskara shara ikī, nā keskara yōra shara ixō mato axosharafāitiro. Nā keskara yōra āfe shinā mēra shinākī iskafatiro: “Ē afaayamafixō ē Jesucristoñoax isharaxō, ē yorafo sharafai,” ixō shinātiro. Askaxō mā noko ōimani Jesús Ifosharafakī. ¹⁴ Akka mā isharaxoma, mā fetsafāfe fiai keskara mā fipaimis, askatari mā finakōia ipaimis, ato finōpaiyanā mā askaino māto ōiti fekaxtetiro. Nāskax

mā isharatiroma. Nā afara chaka fisti mā shinātaifa, askarafa shināi, inimayamakāfe. Anori shināi iskayamakāfe: “Ē Niospa meka tāpishara, ē āfe ōiti keskarakōi,” iyamakāfe. Anori shinākī mā yoisharaima. ¹⁵ Mā askara chaka shināito Niospa mato shināmanima. Mā chaka shināi keskara nā Jesús Ifofaafāfema nāskarari shinākani, Satanás ato shināmanaino. ¹⁶ Fetsafāfe fiai keskarari mā fipaimis, askatari mā ato finōpaimis, askafakī nā Jesús chanīmara faafo fe mā feratenāmis. Askaxori mā ato fekaxtefapaimis. Askatari afara chaka fetsa fetsatapafo mā ato amamis.

¹⁷ Akka Niospa noko mēstesharakōi noko shināmasharakōitiro. Nō shara inō, askatari nō fetsafo fe nō mēnāpaiyamanō, tanaimakōi isharakōixō fetsafo nō noisharakōitiro afara axosharayanā, askatari fetsafāfe noko yoipaiyai keskara nō nikakōitiro, askatari fetsafo omiskōiaino nō noiyanā nō axosharatiro. ¹⁸ Nō afara fanaxō, āfe fimi nō fitiro mā fimiyoano. Nāskarifiakī nō isharakōixō a Niospa apaiyai keskara nō shināsharaxō, nō fetsafo shināmasharatiro, tanaima isharakōinōfo.

4

Niospa fichipaiyaima fichipaiyamakāfe

¹ ¿Afeskai mā raenā faatanāsharakōimamē? Akka mato shinā mēraxō afarafo mā chakafapai. Nāskax mā feratenā faatanāpai, ōitifishkiyanā. ²⁻³ Mā afarafo fipaikī fiamax mā ōitifishkikī finakōikī mā fetsafo meepaiyanā mā retepaitiro. Akka a Niospa mato ināpaiyai mā yōkama. Nāskakē Niospa a mato ināpaiyai mato inātiroma mā yōkayamaino. Nā afama mīshtifo mā apaiyai nā fisti mā shināi, fetsafo shinākima. Askaxō mā afara yōkafiaito Niospa mato ināima, mākōimāi mā afarafo fipaiyaito fetsafo inākima.

⁴ Akka kēro feneyafiax feronāfake fetsafo fe imis keskarakōi māri nāskarākōi. “Jesús ēfe Ifoki,” ifiaxō mā Jesús Ifofakōinama. Nā mā shināi keskara chakakōi. ¿Mā tāpiamamē mā fetsafo feta afara chakafakī, mā Nios noima? A Niospa fichipaiyaima, mā fichipaiax mā Nios fe rafetiroma māmāi noikaspakī.

⁵ Niospa āfe Yōshi Shara nō mēra naneano nō afe rafepakenaka. Akka shinākapo. Nō afara fetsa noikōikī nō Nios noisharaimano āfe Yōshi Shara shināmitsatiro. Akka Niospa meka kirikaki kenenifo iskafakakī: “Epa Niospa āfe Yōshi Shara nō mēra naneni. Aōxō noko noikī finakōi. Akka nō Epa Nios noisharayamakī nō afara fetsa noikōiaino āfe Yōshi Shara shināmitsatiro,” ixō kirikaki kenenifo. Nāskakē kaxpa noko kenexonifoma. ⁶ Askatari Niospa meka kirikaki kenekī iskafanifo: “Fētsa Epa Nios nikakaspakī āa apaiyai keskara fisti aki āa kakapaiyanā, aa keskara fekai, Epa Nios afe rafetiroma, akiki inimaima. Akka fētsa Epa Nios nikapaikī Epa Nios fenai afe ishara-pakexakī. Nāskakē Epa Nios akiki inimatiro, askara fe Epa Nios rafesharatiro,” ixō kirikaki kenenifo. Nāskakē Epa Niospa āfe Yōshi Shara nō mēra naneano nā fisti nō noikōiaino Epa Niospa noko axosharai nō Ifofasharanō.

⁷ Nāskaxō yoikī iskafakāfe: “Epa Niospa, mīa amapaiyai keskara ea amafe,” ixō yoikāfe. Akka Satanás mato afara amapaiyaito yoikī iskafakāfe: “Satanás, Jesucristo ēfe Ifokī ea fekaxtefakima, emakinoax katāfe,” ixō yoikāfe. Mā askafaino mato makinoax ichotanō. ⁸ Nios Ifofasharakāfe. Mā Nios Ifofasharaino mato fe rafei. Nāskakē māto chaka xatekāfe afaa chakafapaikakima. Akka fētsa Nios Ifofasharapaifikī, Satanásri ifofapai, askatamaroko, Nios fisti Ifofasharakāfe. ⁹ Afara chakafaxō shināchakakōikāfe inimakakima. “Ē afara chakafaax ē rāfikōiaito meei,” ixō shinākāfe. ¹⁰ Nāskakī Jesús yoikāfe iskafakakī: “Jesús mī ēfe Ifofekē ē mia chakafaki. Ea anā

chaka soaxõfe,” ixõ yoikãfe. Mã askafaito Niospa mato inimamai. Nãskakẽ noko yoixii iskafakĩ: “Ë mia noi. Ë mia anã chaka soaxonõ, mikiki inimayanã,” ixõ noko yoixii.

Fetsaõnoa yoikĩ chakafayamakãfe

¹¹ Niospa meka noko yoikĩ iskafakĩ Moisés kirikaki keneni, Niospa shinãmanaino, “Nõinã faatanãkãfe,” ixõ noko yoini. Nãskakẽ fetsafo pãrayamakãfe, ato chakafakĩ mekafayamakãfe. Mã ato chakafakĩ Niospa noko yoini keskara mã akima ato noikĩma. Akka, “Niospa meka chakara,” nõ fatiroma nikakaspakĩ. Askatamaroko nõ nikakõisharatiro. ¹² Nios fistichi noko yoini afeskax nõ isharatiromãkĩ, ares fistimãi xanĩfokõixõ. Ares fistichi tãpikõia nõ afe keskara ikamãkĩ, shara iyamai chaka nõ ikamãkĩ. Ares noko ifitiro. Akka noko ifiyamakĩ omiskõipakenakafo mẽra noko potatiro. Nãskakẽ fetsafo pãrayamakãfe.

Mãkai tãpiama a inõpokoai afe keskara iximãkai

¹³ Meka fetsari ã mato yoipai. Ea nikakapo. Mãkai afaa tãpiama fatora penata afara afeskara ifiaito mã yoimis iskafakĩ: “Na penata nõ kayamai, penama nõ kai pexe rasi ano. Anoxõ nõ xinia fisti akikai. Anoxõ nõ kori ichapa fixii nõko afarafo minixõ,” ixõ mã yoimis. ¹⁴ Nãskakẽ anorima mã shinãkõimis. Mãkai afaa tãpiama fatora penata afara afeskara afiaino. Akka fakishpari nai nifi keyopaketiro. Nãskax yamarisatatiro. Nãskarifiiai nõ nĩpanakama. Fatora penata nõ narisatani. ¹⁵ Nãskakẽ mã yoitiro iskafakĩ: “Niospa fichipayiai keskara ã iki. Nãskakẽ nã apaiyai keskara ã aki,” ixõ yoikãfe. ¹⁶ Askatamaroko mã kaka-paikõimis. “Ë afara ichapa fii,” ixõ mã yoifafãini. Niospa mato amapayiai keskara mã shinãima. Nã mã shinãi keskara chakakõifo. ¹⁷ Niospa mato amapayiai keskara mã tãpifixõ mã askara atama mã afarafo chakafamis.

5

Nã afama mĩshti ichapayafõ Santiago ato yoini

¹ Nikakapo kori ichapayafãfe, mato Niospa omiskõimaxii. Nãskakẽ oiakãfe mã mã omiskõixikai. ² Mãto afama mĩshtifo mã payokomea. Mãto rapati sharakõifo mã nakaxfãfe pikĩ keyoa. ³ Mãto kori mã mekemis mãtonã fisti mã fapaikĩ. Mã mekeaino mã xinina. Nãskakẽ fet-safãfe tãpitirofo mãto kori mã mekea mã xininaano, tsoa pishta inãxoma, mãtonã fisti mã fapaikĩ. Mã askafaito Niospa mato õi. Akka mato yoikĩ iskafaxii: “Mãfi afara fishkomĩsamiskĩ. Mãkai tsoa noimisma. Nãskakẽ ẽ mato omiskõimaxii,” ixõ yoixii. ⁴ Shinãkapo. A mato yonoxomisfo mã ato afaa inãsharamisma, mã ato feparamis finõmafãi fifiakĩ. Nãskakẽ Epa Nios yoimisfo iskafakã: “Epa Niospa, noko axõfe nõko patoronõ noko kopifamismakĩ,” ixõ yoimisfo. Askafaifono Niospa ato nikamis. Akka a mato yonoxomisfo mã ato omiskõimanai keskara Niospa mã tãpikõia. ⁵ Askatari mã afama mĩshtifoyax mã isharakõia, afaa yopatama. Afama mĩshti ichapayata, ichapa pifãi, rapati ichapayata, nã afarafo mã fipaiyaifo mã fifiaxõ fetsafo mã noimisma. Fetsafo keskarama mã isharakõikẽ, Niospa mato omiskõimakĩ finakõixii mã fet-safo noiyamaito. ⁶ Fetsafãfe afaa chakafayamafiakẽ mã ato pãramis xanĩfo yoikĩ, xanĩfãfe ato retemanõ. Nãskatari ãakai afeskax ifimetirofoma a yorafo.

Omiskõifikĩ tenekãfe, Nios kifikãfe

⁷ Efe yora mĩshtichi, mã omiskõifi fena fenayamakãfe. Nõko Ifo kachikiri fayamakãfe. Akka nõ tarepa xiki fanano fenãmãshta foaitiro. Nãskakẽ nõ fena fenakima. Nõ oi manayotiro. Akka mã choshiano nõ fisharakõitiro foaisharano. ⁸ Nãskarifikĩ manasharayokãfe nã nõko Ifo Jesús chaima nokoaitĩa. Nãskakẽ ãfe meka kachikiri fakãkima, nikasharakãfe shinãchakakãkima.

⁹ Efe yora mīshtichi, feratenāyamakāfe Niospa mato omiskōimayamanō. Nā nōko Ifo Jesús chaima nokoaitīa nā yora chakafo ato omiskōimaniyoi. ¹⁰ Efe yora mīshtichi, ē mato yoisharapai, shinākapo. Niospa meka yoimisfo Niospa meka yoikani omiskōipaonifo. Omiskōifikani fena fenapaonifoma. Nōko Ifo nikaki finakōipaonifo. Āfe meka yoikī enepaonifoma. ¹¹ Nāskakē Nios atoki inimani. Askatari nōko xini Job omiskōifikī teneni. Omiskōifikī Nios potanima. Nāskakē Nios Jobki inimani. Nāskakē Niospa Job sharafarisafatani. Nāskatari Niospa Job āfe fake fetsafoya āfe ina fetsafori ichapa anā ināni. Nāskakē nōri nō Job shinākī nō tāpisharatiro Niospa noko noisharakōiaito.

¹² Efe yora mīshtichi, ea nikasharakapo ē mato yoinō. Afara chanīma fisti yoifafāikāfe. Nāskakē, “Ēje, ē mia axōi,” ixō axosharakāfe. Akka mā yoikī iskafakī: “Maa. Ē mia axōima,” ixō anori yoita ayamakāfe. Mā askafamiskē keyokōichi tāpitirofo mā chanīkima yoimiskē. Nāskakē iskayamakāfe: “Ē mia pārāito, Epa Niospa ea omiskōimatiroki,” ixō yoyamakāfe Epa Niospa mato omiskōimayamanō.

¹³ Fetsa omiskōikī Epa Nios kīfitiro kexesharanō. Askatari fetsari inimai fanāitiro. “Aicho Epa Niosi, mī fāsi sharakōi,” ikax fanāitiro. ¹⁴⁻¹⁶ Askatari nā isinī ikaito Jesús chanīmara faafo āto kexemisfo kenatiro Nios kīfixonōfo. Nāskakē ichanākaxō a isinī ikai Nios kīfixoxikakī. Taefakī a mā afarafo chakafamis kāimakāfe. Nāskax mā ranā Epa Nios kīfinōnākāfe mato chaka soaxonō, askatari a isinī ikairi sharafanō. Nāskakē a isinī ikai xiniyaxō femākāfe, Epa Nios kīfixoyanā. Mā nōko Ifo chanīmara fakōixō nōko Ifo mā kīfixonaino, nōko Ifāfe a isinī ikai sharafatiro. Askatari afara chakafaino Niospa āfe chaka soaxotiro. Nō Epa Nios chanīmara fakōita nōko chakafori keyokōi

kachikiri faxō nō kīfiaito noko nikakōitiro. Nō yōkai keskara noko afama mīshti axotiro.

¹⁷ Nā Nios yoimis āfe ane Elías feronāfake noko keskarari ini. Nāskaxō Epa Nios fāsikōi kīfiaino oi inima. Kīfikī iskafani: “Epa Niosi, efe yorafāfe mia kachikiri faafokī, fena oi imayamafe, efe yorafāfe anā mia Ifofay-onōfo,” ixō yoini. Askafaino xinia tres ata mā xinia fistiri keyoaino oi inima. ¹⁸ Askata anā Elías Epa Nios kīfini oi inō. Nāskakē oi ranā ikaino fanafo foaisharani.

¹⁹⁻²⁰ Efe yora mīshtichi, fētsa Niospa meka kachikiri fakī anā Jesús Ifofaimano, nā Jesús chanīmara faato yoikī iskafatiro: “A mī afara chakafamis xatefe, anā Jesús Ifofaxii,” ixō yoiaino anā Jesús Ifofatiro. Nāskaxō fētsa mā āfe chakafo xatemanano, Niospa āfe chaka soaxoxii. Nāskakē nā feronāfake afara chakafapaoni Niospa āfe chaka soaxō, anā Niospa shināchakaima fētsamāi taefakī āfe chaka xatemanano. Nāskakē a omiskōipakenakafo mēra kaima. Nāskakēri mā ato yoisharatiro anā Jesús Ifofanōfo. Nā tii.

Santiago

Niospa meka fena Jesucristoñoa
New Testament in Yaminahua (PE:yaa:Yaminahua)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Yaminahua)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yaminahua [yaa], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Yaminahua

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

Updates
eBible.org

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Jul 2018 from source files dated 14 Jun
2018

6c7b7ce2-9d87-5405-91e6-71ce1387adcc